

2019(平成31)年度来日 経済連携協定(EPA)に基づく受入れ説明会【第2部】

受入れ状況・支援等について

2018年4月

公益社団法人 国際厚生事業団
(JICWELS)

【内 容】

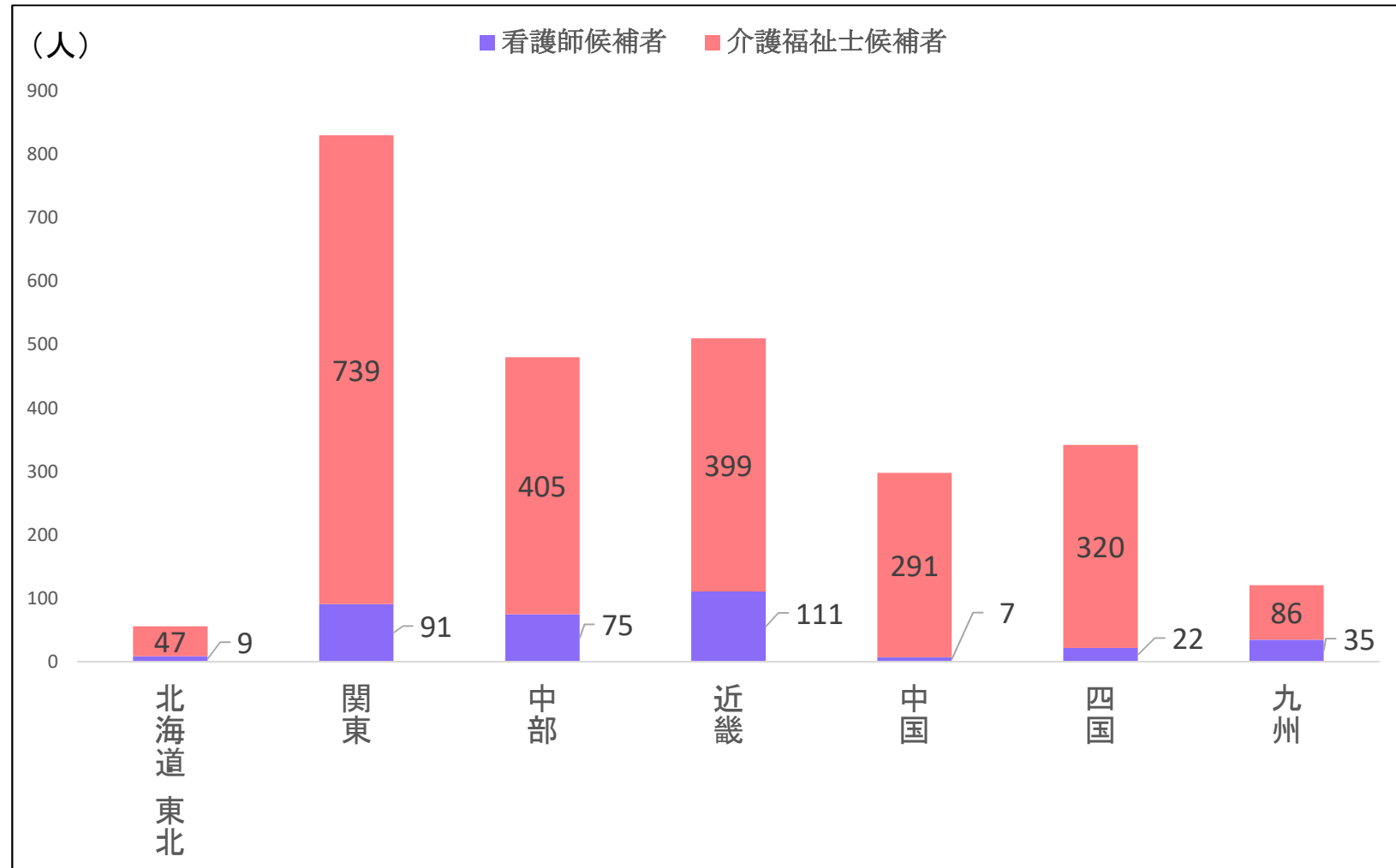
1. 地域別 就労中候補者数
2. 候補者受入れによる職員・職場環境への影響(看護・介護)
3. 日本人職員・職場への良い影響例
4. 候補者受入れでの主な難しさ
5. 受入れ施設・候補者等への主な支援策
6. 候補者受入れでの留意点
7. 候補者や研修担当者等のモチベーション維持の工夫例
8. 合格後の職場定着の取り組み例

【参考資料】

- ・EPA候補者 国家試験累積合格者数
- ・学習支援の概要
- ・学習教材(平成30年度国際厚生事業団配布)

地域別 就労中候補者数

就労している候補者が多い地域は、関東、近畿、中部である。

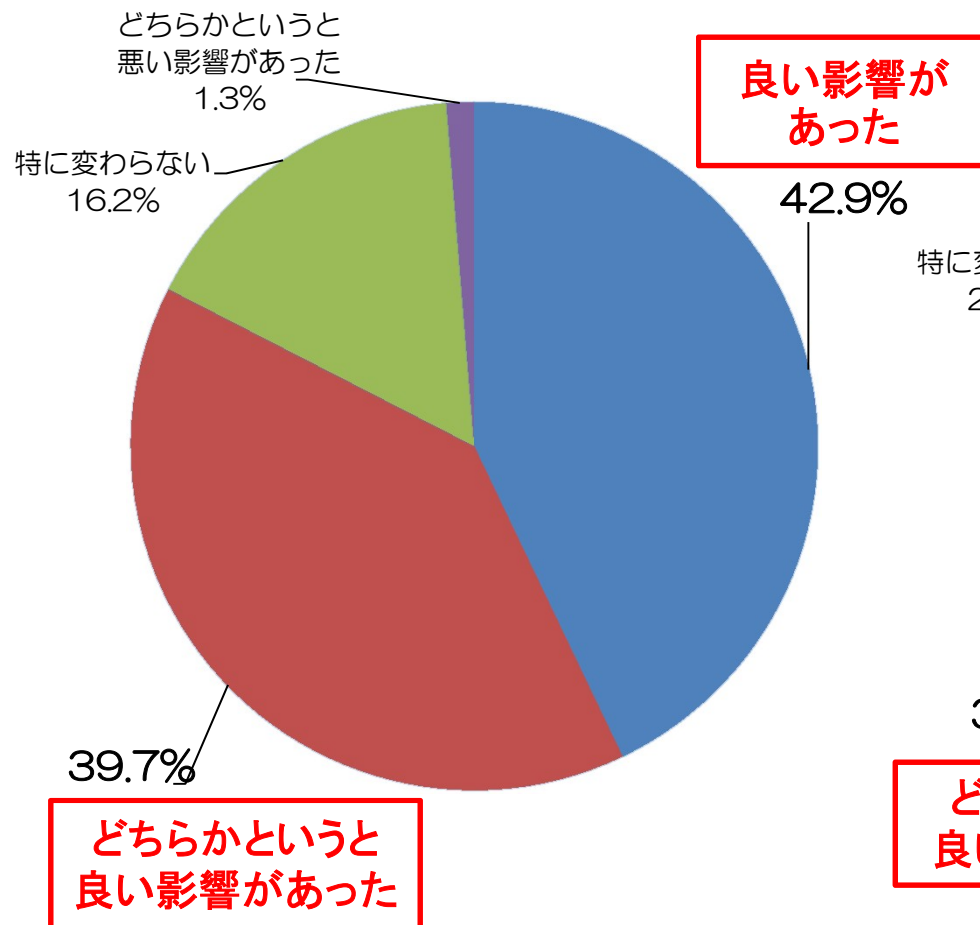


(2018年1月1日時点)

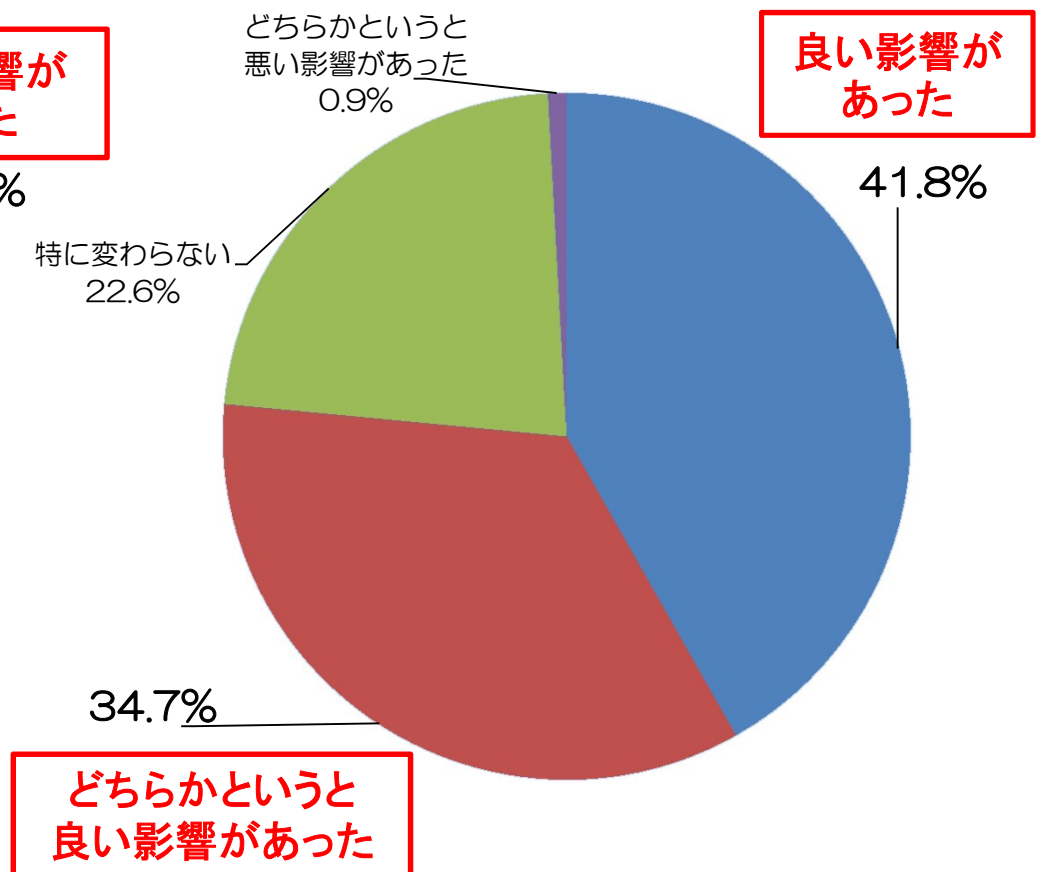
候補者受入れによる職員・職場環境への影響(看護・介護)

「良い影響」又は「概ね良い影響」の割合は、
「日本人職員への影響」が8割、「職場環境への影響」が7割程度。

日本人職員への影響



職場環境への影響



日本人職員・職場への良い影響例

- 職員間の連帯感が強まる
- 候補者の丁寧な接し方等が日本人に良い刺激になる
- 職場のチームワークや指導力が伸びる
- 看護(介護)記録業務等の標準化が進む
- 日本人職員の異文化理解が進む

候補者受入れでの主な難しさ

- 候補者の在留管理、定期報告など、外国人雇入れ特有の事務手続き
- 本来業務以外に生じる候補者の学習、生活面の支援業務の負担感
- 文化の違い等による候補者への対応
- 記録作成、申し送り、細かい言葉のニュアンスが苦手な候補者へのサポート
- 合格後の帰国・転職の可能性、家族の呼寄せや生活支援

JICWELSによる受入れ施設・候補者等への主な支援策

(1) 訪日後日本語研修中

- ①看護・介護導入研修・就労ガイダンスの実施(日本の看護・介護、労働関係法令・社会保険等の基礎知識の習得等)
- ②受入れ施設対象 就労前説明会の実施(受入れ準備の説明、事例紹介等)

(2) 就労開始後

- ①相談窓口の設置(英語・インドネシア語・ベトナム語対応)
- ②受入れ施設への巡回訪問(就労状況等の確認、日本語専門家による助言)
- ③メールマガジンの配信(EPA関連情報等の提供)
- ④日本語及び国家試験対策学習支援(詳細は巻末【参考資料3～7】参照)
- ⑤EPA看護師・介護福祉士研修の実施(記録作成・申し送りの日本語研修等)

受入れ施設における研修経費等への支援等

(都道府県を通じた助成※注)

看護師候補者受入れ施設向け	介護福祉士候補者受入れ施設向け
○受入れ施設における研修指導経費の支援 1病院当たり461千円以内 ○受入れ施設における日本語学習経費の支援 候補者1人当たり117千円以内	○受入れ施設での学習経費の支援 ・候補者1人当たり年間235千円以内 ・日本語講師や養成校教員等の受入施設への派遣 ・日本語学校への通学 ・模擬試験や介護技術講習会への参加 ・学習支援に必要な備品購入費 ・候補者1人当たり年間95千円以内 喀痰吸引等研修の受講 ・1施設当たり年間80千円以内 受入れ施設の研修担当者への手当等

※注:補助金の有無を含め、都道府県により取扱が異なるため、補助対象や申請手続き等については、各都道府県の看護(介護)担当部門に事前にご確認ください。

候補者受入れでの留意点

1. 受入れ前の日本人職員等の理解が不可欠
2. 候補者間での活発な情報交換への対応
3. 処遇の話し合いは丁寧に
4. 住環境の配慮は慎重に

受入れ前の日本人職員等の理解が不可欠

1. 職員・患者(利用者)の事前理解が不可欠なこと

- EPA受入れ制度の目的や仕組み
- 受入れる国の文化・宗教習慣、など

2. 職員等と事前に決めると良いこと

- 学習、生活、仕事面での施設内での役割分担や支援方法
- 国家資格取得のための研修体制や時間等の確保方法
- 一時帰国のための長期休暇への対応方法、など

候補者間での活発な情報交換への対応

SNS等で他の候補者の就労場所の給与額、住環境、研修体制等の情報を知った候補者が、自分の施設について意見・提案をしてくることがある。



【対応策】

- ・労働条件、住環境、研修体制等は、各施設が独自に決めており、さまざまであることを十分に説明しましょう。
- ・話し合いが難しい場合は、JICWELS相談窓口も活用

候補者受入れでの留意点(3)

処遇の話し合いは丁寧に

- ・候補者は、求人申請時の求人情報や研修計画書等を見て、就労を希望する施設を選び、来日しています。正確な内容を記載し、採用後は記載どおり実施することが必要です。(注)
- ・施設全体の就業規則の変更等により、何らかの労働条件の変更がある場合などは、候補者は日本語の理解や習慣が異なるため、候補者に丁寧に説明してください。
- ・候補者は、説明がわからなくても、うなずいてしまい、後で問題となることもあります。説明が難しい場合は、JICWELS相談窓口も活用ください。

(注) 求人申請の際に提示した労働条件や、研修体制(研修時間等)を候補者に対して不利益となる形に変更し、求人申請の際に提示した内容を履行しないことは、厚生労働省告示に定める受入れ施設要件の「虚偽の求人申請」に該当する場合があります。「虚偽の求人申請」に該当した場合、当該受入れ施設は3年間の受入れ停止及び現在受入れ中の候補者の受入れ施設変更の対象となります。

候補者受入れでの留意点(4)

住環境の配慮は慎重に

候補者の居住環境の状況(看護・介護)

- 一人暮らし:42.5%
- シェアハウス(候補者・合格者が同じ住居に入居、寝室は個別):50.6%
- ルームシェア(候補者・合格者が同じ住居に入居、寝室も共同):6.9%

※出典:平成29年度JICWELS巡回訪問調査

【住環境に関する留意点】

- ・受入れ前に候補者に住居のルール(部屋の使い方、門限、公共料金の負担方法等)を十分に説明しましょう。
- ・同じ国籍、同性でも生活習慣上の相性があります。
- ・受入れ当初は、本人の負担額が節約できるためシェアハウスを希望する候補者が多い。
- ・自転車初めての候補者も多いので、交通ルールの説明をしましょう。

候補者や研修担当者等のモチベーション維持の工夫例

(回答: 合格者受入れ施設)

- ・他法人の研修担当者、EPA候補者との交流会・座談会の実施
- ・研修担当者同士、候補者との定期的な会議の実施
- ・同僚と候補者との交流会づくり。候補者の悩みや相談に乗る。
(例) 食事会、候補者への日々の声かけ
- ・相互の文化・風習への理解を深める機会づくり
(例) 母国料理の試食会、地域行事への参加
- ・候補者がミスした時は精神的に追い詰めないように、候補者への言い方に配慮
(人前で叱らない等)。その後のフォローや励ましも大切。
- ・受験直前期は、シフト調整をして候補者の勉強時間を増やす。

など

合格後の職場定着の取り組み例

(回答: 合格者受入れ施設)

- ステップアップの場の提供や支援
 - (例) ▪ 日本人職員と同様なキャリアパス制度を適用
 - 日本語能力試験N1、N2取得に向けた支援
 - JICWELS資格取得者研修への参加
- 責任ある業務(フロアリーダー等)につかせ、やりがいを持たせる。(介護)
- 認定看護師の資格取得を支援する。(看護)
- 家賃補助の継続。独身寮を継続的に利用できるようにする。
- 母国の家族の呼寄せや呼寄せ後の家族の支援

など

參考資料

【参考資料1】

EPA看護師候補者 累積合格者数(平成29年度入国者まで)

入国年度		入国者数①	合格者数②（※）	②／①（％）
看護	平成20年度入国	104	25	24.0%
	平成21年度入国	266	64	24.1%
	平成22年度入国	85	27	31.8%
	平成23年度入国	117	38	32.5%
	平成24年度入国	57	12	21.1%
	平成25年度入国	112	48	42.9%
	平成26年度入国	98	47	48.0%
	平成27年度入国	155	50	32.3%
	平成28年度入国	124	25	20.2%
	平成29年度入国	85	8	9.4%

※ 合格年度を問わない。

※ 再チャレンジ・その他での合格者を含む。

【参考資料2】

EPA介護福祉士候補者 累積合格者数(平成26年度入国者まで)

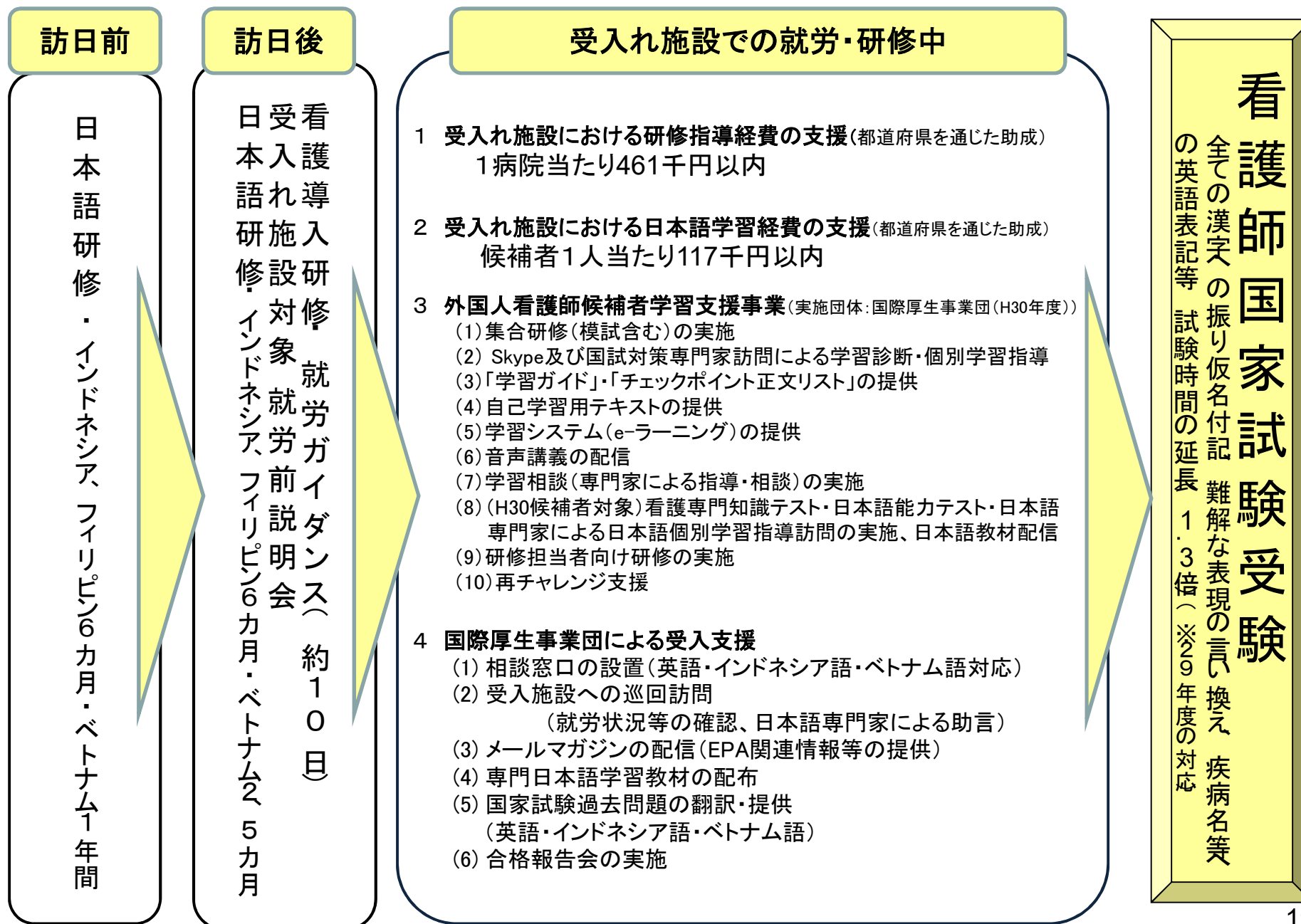
入国年度		受験資格者①（※1）	合格者数②（※2）	②／①(%)
介護	平成20年度入国	94	47	50.0%
	平成21年度入国	304	137	45.1%
	平成22年度入国	123	88	71.5%
	平成23年度入国	103	66	64.1%
	平成24年度入国	121	82	67.8%
	平成25年度入国	166	104	62.7%
	平成26年度入国(※3)	341	192	56.3%

※1 介護については、国家試験受験までに3年の実務経験を要することから、入国4年目まで就労を続け、国家試験の受験資格を得た者の数。

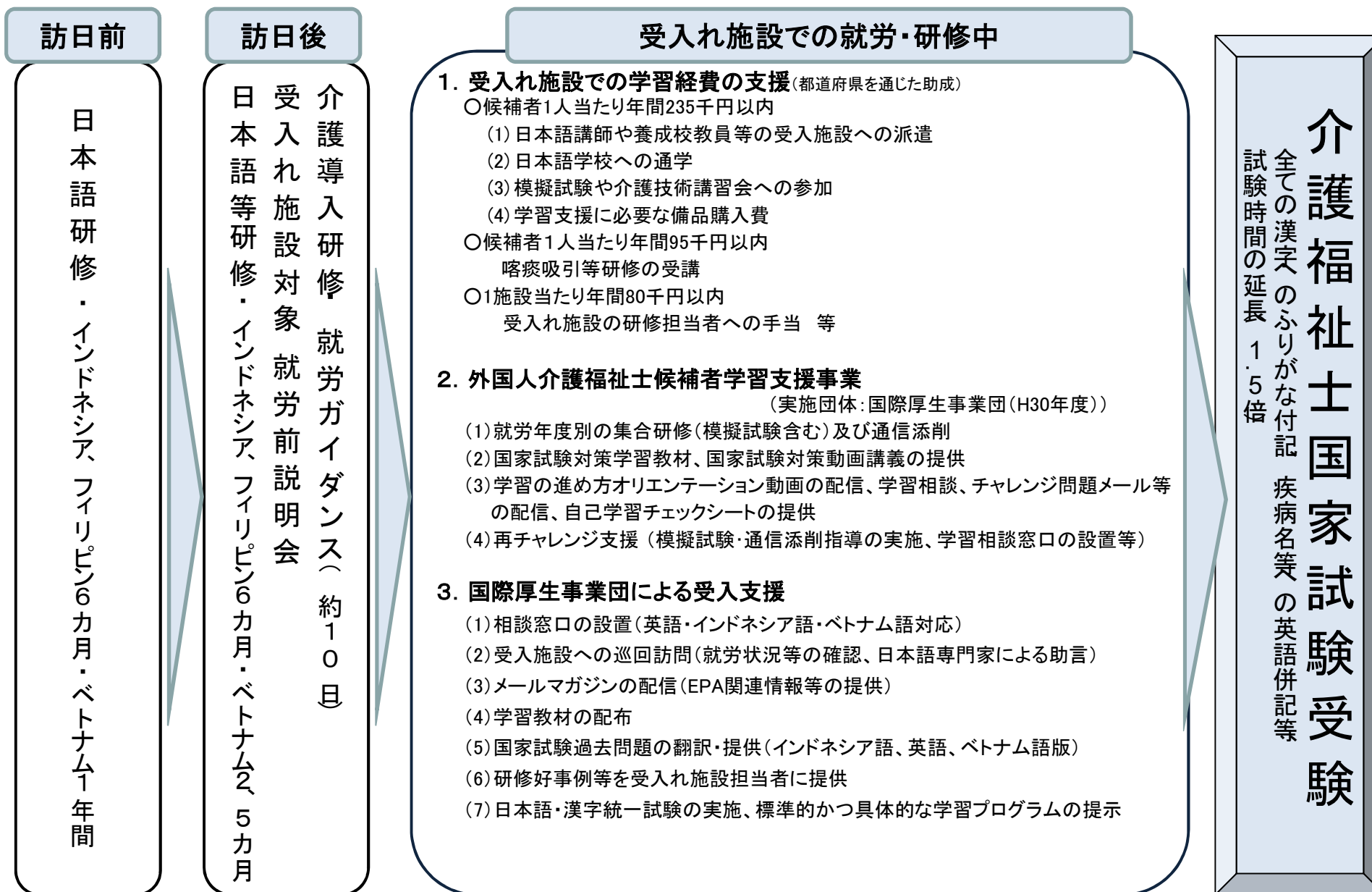
※2 合格年度を問わない。再チャレンジでの合格者含む。

※3 介護の平成26年度入国者については、平成29年度が初めての受験であり、平成30年度が滞在延長年度となる。

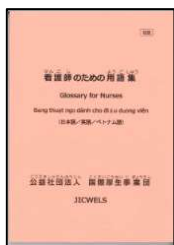
【参考資料3】 看護師候補者等への学習支援及び試験上の配慮



【参考資料4】介護福祉士候補者等への学習支援及び試験上の配慮



【参考資料5】 看護師候補者向け学習教材（平成30年度 国際厚生事業団配布）



看護師のための用語集(日尼英越語版)

外国人のための看護専門用語集



「日本語アシスト(尼語版・英語版)」 (e-ラーニングにて提供)

看護師国家試験受験のための日本語の文法・語彙力の習得を図る。



保健師助産師看護師法(日尼語版・日英語版・ 日越語版)

保健師助産師看護師法のインドシア語訳、英語
訳とベトナム語訳



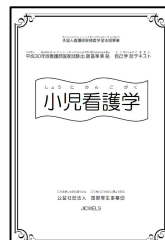
「漢字ステップ(尼語版・英語版)」 (e-ラーニングにて提供)

看護師国家試験受験のための漢字学習力の習得を図る。



看護導入研修テキスト(日尼語版・日英語版・ 日越語版)

EPA候補者の弱点分野を重点的に扱った、看
護知識学習導入テキスト



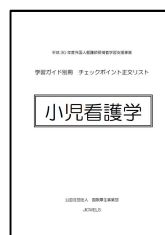
自己学習テキスト

国家試験頻出項目の用語・要点を領域毎にまとめ、図表等を用いて分かりやすく整理したテキスト。要点編・問題編を配布予定。(左図は「小児看護学」のイメージ図)。



看護師国家試験出題基準(日尼版・日英語版・ 日越語版)

看護師国家試験出題基準のインドネシア語訳、
英語訳とベトナム語訳



学習ガイド別冊 チェックポイント正文リスト

国家試験に必要な要点を単語ではなく文章で理解し、知識として身に付けるためのテキスト。領域毎に分冊・配布予定。(左図は「小児看護学」のイメージ図)。

【参考資料6】介護福祉士候補者向け学習教材(1) (平成30年度 国際厚生事業団配布)

受入れ施設での研修の手引き



標準的な学習プログラム及び研修の手引き

就労開始から国家試験受験までの具体的な学習プログラムや学習方法をわかりやすく解説した手引き

介護導入研修教材



介護導入研修教材(日英尼越対訳)

介護導入研修において使用する教材。

介護の漢字・ことば学習・読解練習用教材



看護・介護の言葉と漢字 ワークブック やさしい漢字とカタカナ語

基本漢字300字と介護現場で使う基本漢字語彙、カタカナ語の練習。漢字仮名交じり文のディクテーション練習用CD付き。



介護の言葉と漢字 ワークブック 言葉の使い方ドリル

受入れ施設の研修担当者研修で要望の高かった言葉の使い方のドリル。「介護の言葉と漢字ワークブック」掲載の10漢字ごとに1ページの練習問題になっている。



介護の言葉と漢字 ハンドブック (英語・インドネシア語・ベトナム語版)

介護現場頻出の429漢字、2200語彙を掲載。4種類の索引から漢字、語彙の検索ができ、辞書としても使える。



介護の言葉と漢字 国家試験対策 段階別 事例問題読解

介護福祉士国試過去問の「事例問題文」を初級・中級・上級レベルの日本語に書き直した読解練習教材。音読速読練習、介護専門知識の習得にも役立つ。



介護の言葉と漢字 ワークブック

「介護の言葉と漢字 ハンドブック」準拠のワークブック。漢字と言葉の練習、確認問題、応用問題、総合問題を掲載。

【参考資料7】介護福祉士候補者向け学習教材(2) (平成30年度 国際厚生事業団配布)

介護福祉士国試対策学習用教材



介護の言葉と漢字 国試対策 ウォーミングアップ

「介護の言葉と漢字 ハンドブック」で扱っていない介護福祉士国試頻出漢字と語彙、文法問題の捉え方、難漢字語彙の捉え方等、国試対策学習準備のためのハンドブック。



介護の言葉と漢字 国試対策 ウォーミングアップワークブック

「ウォーミングアップ」に掲載されている漢字・語彙習得のための練習、練習問題に加えて、読み物、総合問題などで、国家試験対策学習への日本語力を強化する。



始めよう！外国人のための介護福祉士国家試験対策

国家試験学習への円滑な移行を目的とし、外国人候補者が苦手とする制度を中心に、日本の社会事情などをストーリー化し、イメージできるようにしたもの。言葉のリスト、日本語の問題、介護の内容の問題を各章末に掲載。



外国人のための介護福祉士国試対策 新カリキュラムⅠ「人間と社会」

新カリキュラムⅠ「人間と社会」で習得すべき専門知識を外国人候補者にも理解できる易しい日本語、図解、演習問題で学習する教材。



外国人のための介護福祉士国試対策 新カリキュラムⅡ「介護」-1

新カリキュラムⅡ「介護」で習得すべき専門知識を外国人候補者にも理解できる易しい日本語、図解、演習問題で学習する教材。



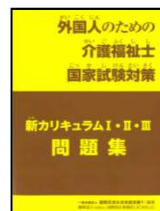
外国人のための介護福祉士国試対策 新カリキュラムⅡ「介護-2」

新カリキュラムⅡ「介護」で習得すべき専門知識を外国人候補者にも理解できる易しい日本語、図解、演習問題で学習する教材。



外国人のための介護福祉士国試対策 新カリキュラムⅢ「こころとからだのしくみ」

新カリキュラムⅢ「こころとからだのしくみ」で習得すべき専門知識を外国人候補者にも理解できる易しい日本語、図解、演習問題で学習する教材。



外国人のための介護福祉士国試対策 新カリキュラムⅠ・Ⅱ・Ⅲ問題集

「外国人のための国家試験対策新カリキュラムⅠ・Ⅱ・Ⅲ」全4冊の学習項目に対応する問題集。



外国人のための介護福祉士国試対策 新カリキュラムⅠ・Ⅱ・Ⅲ これだけは覚えよう！ワークシート

国家試験問題に正答するために必須の基礎知識をしっかりと定着させるためのワークシート。



外国人介護福祉士候補者のための介護福祉士国家試験対策テキスト「医療的ケア」

国家試験対策としての医療的ケアの内容を、易しい日本語で説明している教材。